

EDPB Documents



**Værktøjskasse med vigtige databeskyttelsesgarantier for
håndhævelsessamarbejdet mellem EØS-
databeskyttelsesmyndigheder og kompetente
databeskyttelsesmyndigheder i tredjelande**

Vedtaget den 14. marts 2022

Translations proofread by EDPB Members.

This language version has not yet been proofread.

Det Europæiske Databeskyttelsesråd har —

under henvisning til artikel 70, stk. 1, litra u), og artikel 50, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (i det følgende benævnt "GDPR")

under henvisning til EØS-aftalen, særlig bilag XI og protokol 37 som ændret ved afgørelse nr. 154/2018 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg den 6. juli 2018¹

under henvisning til artikel 12 og 22 i Databeskyttelsesrådets forretningsorden —

VEDTAGET FØLGENDE DOKUMENT:

I forbindelse med artikel 50 i GDPR om internationalt samarbejde med tredjelandes kompetente databeskyttelsesmyndigheder er følgende værktøjskasse med væsentlige databeskyttelsesgarantier, der skal sikres ud over eller indsættes i en samarbejdsaftale om håndhævelse, blevet udviklet.

Disse garantier kan enten gives i en administrativ ordning eller i en international aftale. Deres ordlyd skal tilpasses, alt efter om det værktøj, der udvikles, vil være en administrativ ordning eller en international aftale, og afhængigt af de særlige forhold, der gælder for de overførsler, som aftalen omhandler. Som nævnt i Databeskyttelsesrådets retningslinjer 2/2020 vedrørende artikel 46, stk. 2, litra a), og artikel 46, stk. 3, litra b), i GDPR² skal der i administrative ordninger tages særlige skridt til at sikre effektive individuelle rettigheder, klageadgang og tilsyn, fortrinsvist gennem garantier fra den modtagende part om, at dens nationale lovgivning allerede indeholder de væsentlige garantier. Internationale aftaler kan fastsætte beskyttelsesforanstaltninger direkte inden for rammerne af den internationale aftale eller bygge på allerede eksisterende elementer i et tredjelandes nationale lovgivning.

*De specifikke dele, der er beregnet til administrative ordninger, er fremhævet med **gråt**, mens de specifikke dele til brug i internationale aftaler er fremhævet med **blåt**.*

¹ Henvisninger til "medlemsstater" skal forstås som henvisninger til "EØS-medlemsstater".

² Retningslinjer 2/2020 om artikel 46, stk. 2, litra a) og artikel 46, stk. 3, litra b) i forordning (EU) 2016/679 om overførsel af personoplysninger mellem offentlige myndigheder og organer i EØS og lande uden for EØS.

I - DEFINITIONER³

I dette instrument forstås ved:

a) "personoplysninger": enhver form for information om en identificeret eller identificerbar fysisk person ("**den registrerede**"); ved identificerbar fysisk person forstås en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved en identifikator som f.eks. et navn, lokaliseringsdata, et identifikationsnummer eller et eller flere elementer, der er særlige for denne fysiske persons fysiske, fysiologiske, genetiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet

b) "behandling af personoplysninger" ("behandling**"):** enhver aktivitet eller række af aktiviteter — med eller uden brug af automatisk behandling — som personoplysninger eller en samling af personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, organisering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, genfindning, søgning, brug, videregivelse ved transmission, formidling eller enhver anden form for overladelse, sammenstilling eller samkøring, begrænsning, sletning eller tilintetgørelse

c) "kompetent myndighed [parternes]"⁴: den myndighed, der er kompetent til at håndhæve databeskyttelseslovgivningen, [X] inden for EØS og [Y] i tredjelandet De kompetente myndigheder i henhold til dette instrument har reguleringsmæssige mandater og forpligtelser, som omfatter overvågning og håndhævelse af databeskyttelsesreglerne, behandling af klager, undersøgelse af mulige overtrædelser af databeskyttelsesreglerne og pålæggelse af sanktioner, hvor det er nødvendigt.

d) "modtagende kompetent myndighed": den kompetente myndighed, der modtager personoplysninger overført fra den anden kompetente myndighed

e) "deling af personoplysninger": videregivelse af personoplysninger fra en kompetent myndighed, der modtager oplysningerne fra den kompetente EØS-databeskyttelsesmyndighed, til en tredjepart i dennes land i overensstemmelse med [samarbejdsaftalen om håndhævelse]

f) "videreoverførsel": overførsel af personoplysninger fra en modtagende kompetent myndighed til en tredjepart i et andet land

g) "særlige kategorier af personoplysninger/følsomme oplysninger": oplysninger om racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning eller fagforeningsmæssigt tilhørsforhold og behandling af genetiske data, biometriske data med henblik på entydig identifikation af en fysisk person, helbredsoplysninger eller oplysninger om en fysisk persons seksuelle forhold eller seksuelle orientering samt oplysninger om straffedomme og lovovertrædelser

h) ["gældende nationale databeskyttelseslovgivning"]: [den gældende lovgivning]]

[i) ["samarbejdsaftale vedrørende håndhævelse" eller "ECA"⁵]: aftalen om samarbejde om håndhævelse mellem [den kompetente myndighed i et tredjeland] og [myndigheden for Det

³ Disse definitioner følger af den generelle forordning om databeskyttelse (GDPR).

⁴ En international aftale skal indeholde dette element.

⁵ Navnet på aftalen indsættes her sammen med navnet på de to berørte myndigheder i EØS og i tredjelandet.

Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde] med henblik på at lette samarbejdet og udvekslingen af oplysninger]]⁶

j) **"brud på persondatasikkerheden"**: et brud på sikkerheden, der fører til hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, tab, ændring, uautoriseret videregivelse af eller adgang til personoplysninger, der er transmitteret, opbevaret eller på anden måde behandlet

k) **"profilering"**: enhver form for automatisk behandling af personoplysninger, der består i at anvende personoplysninger til at evaluere bestemte personlige forhold vedrørende en fysisk person, navnlig for at analysere eller forudsige forhold vedrørende den fysiske persons arbejdsindsats, økonomiske situation, helbred, personlige præferencer, interesser, pålidelighed, adfærd, geografisk position eller bevægelser

l) **"den registreredes rettigheder"**: henviser i denne aftale til følgende:

— "ret til information": den registreredes ret til at modtage oplysninger om behandlingen af personoplysninger om vedkommende i en kortfattet, gennemsigtig, letforståelig og lettilgængelig form

— "ret til indsigt": den registreredes ret til fra en kompetent myndighed, der sender eller modtager oplysninger, at få bekræftet, om personoplysninger om vedkommende behandles, samt til specifikke oplysninger om behandlingen, herunder formålet med behandlingen, kategorierne af de pågældende personoplysninger, de modtagere, som personoplysningerne videregives til, den forventede opbevaringsperiode og klagemuligheder og i givet fald til at få adgang til personoplysninger, der er indsamlet om vedkommende, og til let og med rimelige mellemrum at udøve denne ret med henblik på at få kendskab til og kontrollere lovligheden af behandlingen

— "ret til berigtigelse": den registreredes ret til at få den registreredes ukorrekte personoplysninger berigtiget eller suppleret af en part uden unødigt forsinkelse

— "ret til sletning": den registreredes ret til at få sine personoplysninger slettet af en part, hvis personoplysningerne ikke længere er nødvendige til de formål, hvortil de blev indsamlet eller behandlet, eller hvis oplysningerne er blevet indsamlet eller behandlet ulovligt

— "ret til indsigelse": en registrerets ret til på et hvilket som helst tidspunkt af grunde, der vedrører den pågældendes særlige situation, at gøre indsigelse mod en parts behandling af personoplysninger om vedkommende med den konsekvens, at parten ikke længere behandler oplysningerne, medmindre parten påviser vægtige legitime grunde til behandlingen, der går forud for den registreredes interesser, rettigheder og frihedsrettigheder eller behandlingen er nødvendig for, at retskrav kan fastlægges, gøres gældende eller forsvares

— "ret til begrænsning af behandling": en registrerets ret til at begrænse behandlingen af den registreredes personoplysninger, hvis den registrerede gør indsigelse mod rigtigheden af personoplysningerne, i en periode, der gør det muligt for den dataansvarlige at kontrollere rigtigheden af personoplysningerne, hvis behandlingen er ulovlig, og den registrerede modsætter sig sletning af personoplysningerne og i stedet anmoder om begrænsning af deres anvendelse, hvis en part ikke længere har brug for personoplysningerne til de formål, hvortil de blev indsamlet, og den registrerede

⁶ Denne definition bør gives i forbindelse med en administrativ ordning, da en international aftale bør omfatte både databeskyttelsesgarantier og de relevante samarbejdsklausuler.

modsætter sig sletningen, men de er påkrævet af den registrerede for at fastslå, udøve eller forsvare retskrav

— "ret til ikke at være genstand for automatiske afgørelser, herunder profilering": den registreredes ret til ikke at være genstand for afgørelser, der udelukkende er baseret på automatisk behandling, herunder profilering, som har retsvirkninger for vedkommende eller på tilsvarende måde i væsentlig grad påvirker vedkommende.

II — INSTRUMENTETS FORMÅL OG ANVENDELSESOMRÅDE

Formålet med dette instrument er at tilvejebringe de fornødne garantier [og passende beskyttelse af fortroligheden⁷] med hensyn til personoplysninger, der overføres af [X] til [Y] i henhold til artikel 46, stk. 3, i GDPR og i forbindelse med samarbejde i henhold til [ECA/dette instrument]. De kategorier af personoplysninger, der overføres og behandles i henhold til [ECA/dette instrument], er af parterne opført i et særligt bilag.

Parterne er enige om, at overførsel af personoplysninger som fastsat i [ECA/dette instrument] mellem [X] og [Y] er omfattet af bestemmelserne i dette instrument om behandling af personoplysninger [som led i deres respektive håndhævelsesaktiviteter]⁸/[i forbindelse med de kompetente myndigheders udøvelse af deres respektive håndhævelsesaktiviteter].⁹ [Dette instrument skal supplere samarbejdsaftalen vedrørende håndhævelse (ECA) mellem [X] og [Y].]¹⁰

[[X] og [Y] bekræfter, at de har beføjelse til at handle i overensstemmelse med bestemmelserne i dette instrument, og at de ikke har grund til at tro, at gældende lovkrav forhindrer dem i at gøre det.

[X] og [Y] bekræfter, at de kan overholde de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastsat i denne aftale, fuldt ud på grundlag af gældende retlige krav. [X] og [Y] giver garantier til beskyttelse af personoplysninger gennem en kombination af love, forskrifter og deres egne interne politikker og procedurer.]¹¹

[Hver part sikrer, at den kompetente myndighed handler i overensstemmelse med bestemmelserne i dette instrument, og at ingen gældende retlige krav forhindrer den kompetente myndighed i at gøre dette]¹².

III — PRINCIPPER FOR DATABASEHANDLING

1. Formålsafgrænsning: Personoplysninger, der overføres mellem [X] og [Y], må kun behandles af den modtagende kompetente myndighed selv for at udføre sine håndhævelsesfunktioner i overensstemmelse med databeskyttelsesforordningen for [X] og med [tredjelandets gældende lovgivning] for [Y] med henblik på håndhævelse af databeskyttelsesregler, der er underlagt [Y]s og [X]s

⁷ Se IIIa nedenfor vedrørende beskyttelse af fortrolighed og tavshedspligt i slutningen af dokumentet, der om nødvendigt indsættes afhængigt af tredjelandets lovgivning.

⁸ I forbindelse med en administrativ ordning.

⁹ I forbindelse med en international aftale.

¹⁰ Dette skal ske inden for rammerne af en administrativ ordning.

¹¹ Dette skal indsættes i forbindelse med en administrativ ordning.

¹² Dette kan indsættes i forbindelse med en international aftale.

domsmyndighed. Videredelingen, der er nødvendig for direkte forbundne efterforskninger/retssager, herunder formålet med en sådan deling, af sådanne oplysninger af [Y], vil være i overensstemmelse med [den relevante gældende lovgivning i tredjelandet], og videredelingen af [X] vil være i overensstemmelse med GDPR og den gældende nationale lovgivning og er omfattet af stk. 7 nedenfor. [Y] behandler ikke personoplysninger, som det modtager fra [X], til andre formål end dem, der er fastsat i dette instrument, og [X] behandler på samme måde ikke personoplysninger, som det modtager fra [Y], til andre formål end dem, der er fastsat i dette instrument.

2. Datakvalitet og dataproportionalitet: De personoplysninger, der overføres af [X] og [Y], skal være korrekte, tilstrækkelige, relevante og ikke omfatte mere, end hvad der kræves til opfyldelse af de formål, hvortil de videregives og efterfølgende behandles. En kompetent myndighed underretter den anden kompetente myndighed, hvis den bliver opmærksom på, at tidligere fremsendte eller modtagne oplysninger er ukorrekte (ukorrekte eller forældede) og/eller skal ajourføres. I så fald foretager de kompetente myndigheder de nødvendige berigtigelser under hensyntagen til de formål, hvortil personoplysningerne er videregivet, som kan omfatte supplerende, sletning, begrænsning af behandling, rettelse eller anden berigtigelse af personoplysningerne, alt efter hvad der er relevant.

Personoplysningerne må ikke opbevares i en form, der gør det muligt at identificere de registrerede i et længere tidsrum end det, der er nødvendigt af hensyn til de formål, hvortil oplysningerne blev indsamlet, eller hvortil de behandles, eller i det tidsrum, der kræves i henhold til gældende love, regler og bestemmelser, forudsat at [Y] er blevet underrettet af [X] om disse gældende regler inden for EØS og om den maksimale opbevaringsperiode for personoplysninger, der er fastsat i dem, og at [X] er blevet underrettet om de gældende love og administrative bestemmelser af [Y] samt om den maksimale opbevaringsperiode for personoplysninger, der er fastsat i dem, og maksimumsperioden anses for at være forholdsmæssig og nødvendig i et demokratisk samfund i overensstemmelse med EU's standarder. Disse oplysninger skal anføres som bilag til dette instrument. Parterne indfører passende procedurer for endelig tilintetgørelse af de oplysninger, der modtages i henhold til dette instrument.

3. Gennemsigthed: [X] og [Y] oplyser om dette instrument på deres websteder. Både [X og Y] giver de registrerede oplysninger om overførsel og videre behandling af personoplysningerne. Både [X og Y] giver i princippet de registrerede meddelelse om: a) hvordan og hvorfor de vil behandle og overføre personoplysninger, b) den type enheder, som sådanne oplysninger kan blive overført til, c) de registreredes rettigheder i henhold til de gældende retlige krav, herunder hvordan disse rettigheder udøves, d) oplysninger om eventuelle gældende frister eller begrænsninger i udøvelsen af sådanne rettigheder, herunder begrænsninger, der gælder i tilfælde af overførsel af personoplysninger, og e) kontaktoplysninger for indbringelse af en tvist eller et krav. Denne meddelelse træder i kraft ved, at både [X og Y] offentliggør disse oplysninger på deres websteder sammen med dette instrument.

Der vil blive givet individuel meddelelse til de registrerede af [X] i overensstemmelse med anmeldelseskraevne og gældende undtagelser og begrænsninger i GDPR (som fastsat i artikel 14 og 23 i GDPR). Der vil også blive givet individuel meddelelse fra [Y] i tilfælde af videredeling og videreoverførsel og på samme måde fra [X] til [Y] i tilfælde af videredeling og videreoverførsel.

Hvis [X] efter overvejelse af eventuelle gældende undtagelser fra individuel meddelelse og i lyset af drøftelser med [Y] konkluderer, at det i henhold til GDPR er påkrævet at underrette en registreret om

videregivelsen eller overførslen af vedkommendes personoplysninger til [Y], underretter [X] [Y], inden en sådan individuel meddelelse foretages.

4. Sikkerhed og fortrolighed: [X] og [Y] anerkender, at [X] i **bilag I** har givet oplysninger, der beskriver dets tekniske og organisatoriske foranstaltninger i overensstemmelse med GDPR, og at [Y] har fremlagt oplysninger, der beskriver de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, som [X] anser for tilstrækkelige til at beskytte mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, tab, ændring, videregivelse af eller adgang til personoplysningerne. [Y] indvilliger i at underrette [X] om enhver ændring af de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, der vil have en negativ indvirkning på beskyttelsesniveauet for personoplysninger i henhold til denne aftale, og ajourfører oplysningerne i **bilag I**, hvis der foretages sådanne ændringer. I så fald giver [Y] meddelelse herom til [X] mindst to måneder før ikrafttrædelsen. På samme måde og på samme betingelser underretter [X] [Y] og ajourfører bilag I i overensstemmelse hermed.

[Y] har givet [X] en beskrivelse af gældende love og/eller regler vedrørende fortrolighed og konsekvenserne ved uretmæssig videregivelse af ikke-offentlige eller fortrolige oplysninger eller formodede overtrædelser af disse love og/eller regler, og [X] har givet de samme oplysninger til [Y] ¹³¹⁴.

Hvis en modtagende kompetent myndighed bliver opmærksom på et brud på persondatasikkerheden, der påvirker personoplysninger, som er overført i henhold til dette instrument, underretter den uden unødigt ophold og om muligt senest 24 timer efter, at den er blevet opmærksom på, at det påvirker sådanne personoplysninger, den anden kompetente myndighed. Den underrettende kompetente myndighed skal også så hurtigt som muligt anvende rimelige og passende midler til at afhjælpe bruddet på persondatasikkerheden og minimere de potentielle negative virkninger.

[X] og [Y] underretter uden unødigt ophold den registrerede om et brud på persondatasikkerheden, hvis bruddet på persondatasikkerheden med sandsynlighed vil medføre en høj risiko for den fysiske persons rettigheder og frihedsrettigheder, således at vedkommende kan træffe de nødvendige forholdsregler. Meddelelsen skal beskrive karakteren af bruddet på persondatasikkerheden samt give anbefalinger til den berørte fysiske person med henblik på at afbøde potentielle negative virkninger. En sådan kommunikation til de registrerede skal ske, så snart det med rimelighed er muligt, medmindre den kompetente myndighed har gennemført passende tekniske og organisatoriske beskyttelsesforanstaltninger, og disse foranstaltninger er blevet anvendt på de personoplysninger, der er berørt af bruddet på persondatasikkerheden, eller den har truffet efterfølgende foranstaltninger, der sikrer, at den høje risiko for de registreredes rettigheder og frihedsrettigheder sandsynligvis ikke længere vil være aktuel, eller at det ville kræve en uforholdsmæssig stor indsats.

5. Den registreredes rettigheder: En registreret, hvis personoplysninger er blevet overført til [Y], kan udøve sine rettigheder som registreret som defineret i artikel I, litra j), med hensyn til de oplysninger, der modtages og behandles i henhold til instrumentet.

En registreret kan fremsætte en anmodning direkte til [X] eller [Y]:

¹³ Se bilag I.

¹⁴ I forbindelse med en international aftale: Den internationale aftale kan også supplere de love og/eller regler, der gælder for [Y], hvis de mangler eller er utilstrækkelige i [Y]s retlige rammer, for at tilvejebringe de nødvendige garantier for at sikre et passende beskyttelsesniveau.

Kontaktoplysninger for [X]:

— pr. e-mail til Xxx

— pr. post til:

XXXxxx

Kontaktoplysninger for [Y]:

— pr. e-mail til Xxx

— pr. post til:

XXXxxx

En registreret kan også anmode om, at [X] identificerer alle personoplysninger, der er blevet overført til [Y], og anmode om, at [X] bekræfter over for [Y], at personoplysningerne er fuldstændige, nøjagtige og, hvis det er relevant, ajourførte, og at behandlingen er i overensstemmelse med principperne for behandling af personoplysninger i denne aftale. [Y] behandler på en rimelig og rettidig måde enhver sådan anmodning fra [X] vedrørende personoplysninger, der overføres fra [X] til [Y]. Efter modtagelse af en anmodning fra en registreret kan [X] også anmode [Y] om oplysninger vedrørende [Y]s videreudlevering og videreoverførsel af sådanne personoplysninger, for at [X] kan opfylde sine oplysningsforpligtelser over for den registrerede i henhold til [GDPR og national lovgivning, der gælder for [Y]]¹⁵/[dette instrument]¹⁶. Efter modtagelse af en sådan anmodning fra [X] giver [Y] [X] alle oplysninger, der er stillet til rådighed for [Y] vedrørende behandling af sådanne personoplysninger foretaget af en tredjepart, med hvem [Y] har delt eller til hvem [Y] har overført sådanne personoplysninger. [Y] vil også på en rimelig og rettidig måde behandle enhver sådan anmodning fra [X] vedrørende personoplysninger, der overføres fra [X] til [Y].

[X] informerer også den registrerede, når vedkommendes personoplysninger er blevet overført, om de foranstaltninger, der er truffet på hans/hendes anmodning, inden for en måned. [X] underretter også senest en måned efter modtagelsen af anmodningen den registrerede om grundene til ikke at træffe foranstaltninger og om muligheden for at indgive en klage og indbringe sagen for en domstol. [X] og [Y] kan træffe passende foranstaltninger såsom at opkræve rimelige gebyrer til dækning af administrationsomkostninger eller undlade at efterkomme en anmodning fra den registrerede, som er åbenbart grundløs eller uforholdsmæssig.

Den registreredes rettigheder kan begrænses for at undgå, at kompetente myndigheders tilsyns- og håndhævelsesfunktioner skades under udøvelsen af den officielle myndighed, som er blevet dem overdraget, af vigtige grunde af almen interesse som anerkendt i [tredjelandet Y] og [i den kompetente medlemsstat] eller i Den Europæiske Union, herunder i en ånd af gensidighed i internationalt samarbejde. Begrænsningen bør være nødvendig, forholdsmæssig og fastsat ved lov og vil kun finde anvendelse, så længe årsagen til begrænsningen fortsat består.

Enhver tvist eller ethvert krav, der rejses af en registreret vedrørende behandlingen af vedkommendes personoplysninger i medfør af dette instrument, kan indgives til [X], [Y] eller begge, alt efter hvad der

¹⁵ I forbindelse med en administrativ ordning.

¹⁶ I forbindelse med en international aftale.

er relevant, og som fastsat i afsnit 8.

[X] og [Y] er enige om, at de ikke vil træffe en retlig afgørelse vedrørende en registreret udelukkende på grundlag af automatisk behandling af personoplysninger, herunder profilering, uden menneskelig medvirken.

6. Særlige kategorier af personoplysninger/følsomme oplysninger: Særlige kategorier af personoplysninger/følsomme oplysninger som defineret i punkt I, litra e), må ikke overføres af [X] til [Y], medmindre de er nødvendige for at behandle klager, undersøge mulige overtrædelser af databeskyttelsesreglerne og om nødvendigt pålægge korrigerende foranstaltninger. Hvis de overføres, skal [Y] indføre yderligere garantier, som fastlægges fra sag til sag, f.eks. adgangsbegrænsninger, begrænsninger af de formål, hvortil oplysningerne kan behandles, begrænsninger på videreoverførsel eller særlige sikkerhedsforanstaltninger, f.eks. yderligere sikkerhedsforanstaltninger, som kræver specialuddannelse af personale, der har adgang til oplysningerne.

7. Videredeling af personoplysninger: [Y] deler kun data modtaget fra [X] med de enheder, der er identificeret i¹⁷ [ECA¹⁸/dette instrument]¹⁹, og som er nødvendige med henblik på den specifikke håndhævelsesforanstaltning.

Hvis [Y] har til hensigt at dele personoplysninger med en tredjepart, der er identificeret [ECA]²⁰/[dette instrument]²¹, anmoder [Y] om forudgående skriftlig tilladelse fra [X] og videregiver kun sådanne personoplysninger, hvis tredjeparten forpligter sig til at overholde de samme databeskyttelsesprincipper og -garantier som i dette instrument. Når [Y] anmoder om en sådan forudgående skriftlig tilladelse, bør [Y] angive, hvilken type personoplysninger det har til hensigt at dele, og hvorfor og til hvilke formål [Y] har til hensigt at dele personoplysninger. Hvis [X] ikke giver sin skriftlige tilladelse til en sådan deling inden for en rimelig frist på højst ti dage, rådfører [Y] sig med [X] og overvejer de eventuelle indsigelser, [X] måtte have. Hvis [Y] beslutter at dele personoplysningerne uden [X]s skriftlige tilladelse, underretter [Y] [X] om sin hensigt om dette. [X] kan derefter beslutte, om overførslen af personoplysninger skal suspenderes.

[Y] kan dele personoplysninger med en tredjepart uden forudgående skriftlig tilladelse og passende garantier i særlige tilfælde, hvor det er nødvendigt for at opfylde de retlige forpligtelser, der gælder for [Y] eller i forbindelse med retssager, for så vidt denne deling også er en forudsætning for vigtige samfundsinteresser som anerkendt i [tredjeland Y] og i [medlemsstat X] eller i Den Europæiske Union, eller hvis delingen er nødvendig for, at retskrav kan fastslås, gøres gældende eller forsvares. I sådanne tilfælde underretter [Y] regelmæssigt [X] om arten af de delte personoplysninger og årsagen til, at de blev delt, hvis [Y] har delt personoplysninger, der er omfattet af dette instrument, med [tredjeparter], hvis videregivelsen af sådanne oplysninger ikke risikerer at bringe en igangværende efterforskning i fare. En sådan begrænsning med hensyn til oplysninger i forbindelse med en igangværende undersøgelse vil kun fortsætte, så længe årsagen til begrænsningen er til stede.

¹⁷ Se også bilag II.

¹⁸ I forbindelse med en administrativ ordning.

¹⁹ I forbindelse med en international aftale.

²⁰ I forbindelse med en administrativ ordning.

²¹ I forbindelse med en international aftale.

På samme måde kan [Y] anmode om, at [X] anvender de samme regler og garantier for yderligere deling af oplysninger modtaget fra [Y] i forbindelse med dette instrument.

8. Videreoverførsel af personoplysninger: [Y] overfører kun personoplysninger modtaget fra [X] til kompetente myndigheder i tredjelande til de samme formål, som [Y] har fået dem overført til.

Hvis [Y] agter at overføre personoplysninger til en tredjepart i et tredjeland, anmoder [Y] om forudgående skriftlig tilladelse fra [X] og videregiver kun sådanne personoplysninger, hvis beskyttelsesniveauet for personoplysninger ikke undermineres, f.eks. hvis tredjeparten forpligter sig til at overholde de samme databeskyttelsesprincipper og -garantier som i denne aftale, eller der er truffet en relevant afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet²². Når [Y] anmoder om en sådan forudgående skriftlig tilladelse, bør det angive, hvilken type personoplysninger det har til hensigt at overføre, og hvorfor og til hvilke formål det har til hensigt at overføre personoplysningerne. Hvis [X] ikke giver sin skriftlige tilladelse til en sådan overførsel inden for en rimelig frist på højst ti dage, rådfører [Y] sig med [X] og overvejer eventuelle indsigelser. Tilsvarende kan [Y] anvende samme procedure som [X] vedrørende videreoverførsel af oplysninger, som [X] har modtaget fra [Y] i forbindelse med dette instrument.

9. Effektiv godtgørelse: [Y] giver [X] oplysninger om dets lovgivning vedrørende retslig prøvelse for de registrerede, og [X] giver på samme måde [Y] oplysninger om dets lovgivning vedrørende retslig prøvelse for de registrerede. Disse oplysninger skal anføres i bilaget til instrumentet. Enhver tvist eller ethvert krav, der rejses af en registreret vedrørende behandlingen af vedkommendes personoplysninger i medfør af dette instrument, kan indgives til [X], [Y] eller begge, alt efter hvad der er relevant. Hver kompetent myndighed underretter den anden kompetente myndighed om sådanne tvister eller krav og gør sit bedste for rettidigt at bilægge tvisten eller kravet i mindelighed²³.

[Enhver klage vil blive behandlet af [X] i overensstemmelse med databeskyttelsesforordningen og dets nationale lovgivning. [Y] og [X] kan give hinanden en detaljeret beskrivelse af klagebehandlingsmekanismen og af den procedure, der finder anvendelse på den.

Eksempel:

Eventuelle betænkeligheder eller klager vedrørende [Y]s behandling personoplysninger kan indberettes direkte til [Y's interne organ/tjeneste for håndhævelse/henvisninger/klager], navnlig gennem [den særlige klagekanal], hvor oplysningerne kan indgives via en onlineformular på webstedet eller via e-mail, brev eller telefon eller alternativt til [X] ved at sende sådanne oplysninger til klageafdelingen samt til databeskyttelsesrådgiveren. [Y] underretter [X] om de indberetninger, det modtager fra de registrerede om behandlingen af vedkommendes personoplysninger, som [Y] har modtaget fra [X], og rådfører sig med [X] om et svar på sagen. Tilsvarende underretter [X] [Y] om klager fra registrerede

²² "Relevant afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet": et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau i EU, der anerkender, at de oplysninger, der skal videreoverføres, vil blive beskyttet på et niveau, der i al væsentlighed svarer til det, der opnås inden for EU, når de behandles af modtagerne i tredjelandet.

²³ I forbindelse med en international aftale: Den internationale aftale kan også supplere de love og/eller regler, der gælder for [Y], hvis de mangler eller er utilstrækkelige i [Y]s retlige rammer, for at tilvejebringe de nødvendige garantier for at sikre et passende beskyttelsesniveau.

*vedrørende behandlingen af deres personoplysninger, som [X] modtog fra [Y], og rådfører sig med [Y] om et svar på sagen. [X] og [Y] og svarer rimeligt og rettidigt på anmodninger fra registrerede.]*²⁴

En registreret har ret til retslig prøvelse (herunder at få adgang til, berigtiget eller slettet sine personoplysninger og til at opnå skadeserstatning) i henhold til [dette instrument]²⁵/[GDPR og den nationale lovgivning i [X]] og til [den gældende nationale lovgivning] for anmodninger rettet mod [Y]]²⁶, hvis de garantier, der er fastsat i dette instrument, ikke overholdes. I situationer, hvor [X] er af den opfattelse, at [Y] ikke har handlet i overensstemmelse med de garantier, der er fastsat i dette instrument, kan [X] suspendere videregivelsen af personoplysninger i henhold til dette instrument, indtil spørgsmålet er løst på tilfredsstillende vis, og kan vælge at underrette den registrerede herom. Inden overførslen suspenderes, drøfter [X] spørgsmålet med [Y], og [Y] svarer uden unødigt ophold. Ligeledes kan [Y] suspendere overførslerne i henhold til dette instrument med samme begrundelse og på samme måde.

10. Tilsyn: [X] og [Y] foretager regelmæssige revisioner af deres egne politikker og procedurer, der gennemfører de sikkerhedsforanstaltninger vedrørende personoplysninger, der er beskrevet i instrumentet. Efter rimelig anmodning fra den anden kompetente myndighed gennemgår en kompetent myndighed sine politikker og procedurer for at fastslå og bekræfte, at de garantier, der er fastsat i dette instrument, gennemføres effektivt, og sender et resumé af revisionen til den anden kompetente myndighed²⁷.

IV — IKRAFTTRÆDELSE OG OPHØR

Dette instrument træder i kraft på datoen for undertegnelsen [og forbliver kun i kraft i den periode, hvor ECA'en også er i kraft]²⁸. Parterne kan anvende og revidere bestemmelserne i dette instrument [på samme betingelser som dem, der er fastsat i ECA'en]²⁹.

Dette instrument kan til enhver tid bringes til ophør af en af parterne. Dette instrument bør navnlig bringes til ophør, hvis og så snart en af de kompetente myndigheder ikke længere er i stand til at sikre de garantier, der er fastsat i dette instrument. Denne kompetente myndighed bør også underrette den anden kompetente myndighed om dette ophør. Tilsvarende bør dette instrument bringes til ophør, hvis og så snart en af de kompetente myndigheder bliver klar over, at den anden kompetente myndighed ikke længere er i stand til at sikre, at de garantier, der er fastsat i dette instrument, overholdes. Denne kompetente myndighed bør også underrette den anden kompetente myndighed om dette ophør. Efter ophøret af dette instrument opbevarer de kompetente myndigheder fortsat alle

²⁴ Dette skal medtages i en administrativ ordning. I forbindelse med en international aftale skal der fastsættes mere præcise regler for at sikre, at klager over overtrædelser af aftalen behandles af de kompetente myndigheder, og hvordan.

²⁵ I tilfælde af en international aftale.

²⁶ I tilfælde af en administrativ ordning.

²⁷ Hvis kravet om, at de kompetente myndigheder skal være uafhængige, opfyldes i henhold til de kriterier, som EU-Domstolen og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol henviser til, er der muligvis ikke behov for ekstern kontrol. Hvis tredjelandets kompetente myndighed imidlertid ikke har de garantier for uafhængighed, der kræves i EU, skal der være en henvisning til behovet for et (eksternt) uafhængigt tilsyn.

²⁸ I tilfælde af en administrativ ordning.

²⁹ Hvis der er tale om en administrativ ordning, indsættes denne henvisning, mens det i forbindelse med en international aftale bør beskrives nærmere her.

oplysninger, der er afgivet i henhold til [dette instrument]³⁰ [ECA]³¹, som fortrolige [i overensstemmelse med ECA'en]³². Efter dette instruments ophør vil personoplysninger, der tidligere er blevet overført i henhold til dette instrument, fortsat blive behandlet af [Y] i overensstemmelse med de garantier, der er fastsat i dette instrument.

V — ANDET

Dette dokument, herunder bilagene hertil, udfærdiges i [...] og i [...], idet begge/alle tekster har samme gyldighed.

*

* *

³⁰ I tilfælde af en international aftale.

³¹ I tilfælde af en administrativ ordning.

³² I tilfælde af en administrativ ordning. I tilfælde af en international aftale henvises der her til selve den internationale aftale.

Hvis det er nødvendigt at indføre en særlig bestemmelse om fortrolighed og tavshedspligt afhængigt af analysen af de retlige rammer i den modtagende myndigheds land:

IIIa (indsættes inden IV). Fortrolighed og tavshedspligt for så vidt angår oplysninger modtaget af (Y)

(1) (Y) behandler alle oplysninger, der modtages i henhold til dette instrument, som fortrolige ved at:

- (i) behandle alle oplysninger, der modtages, eller anmodninger om bistand i henhold til denne ordning — herunder at en anden myndighed overvejer, har iværksat eller er involveret i en håndhævelsesundersøgelse — som fortrolige og om nødvendigt træffe yderligere foranstaltninger for at opfylde afsenderpartens nationale retlige krav
- (ii) sikre, at (Y), hvis (Y) modtager en anmodning fra en tredjepart (f.eks. en enkeltperson, et retsligt organ eller en anden retshåndhævende myndighed) om videregivelse af fortrolige oplysninger modtaget fra (X) i henhold til denne ordning:
 - a. opretholder fortroligheden af sådanne oplysninger
 - b. straks underretter (X), der har afgivet oplysningerne
 - c. indhenter (X)s samtykke til videregivelse af de pågældende oplysninger
 - d. underretter (X), hvis der findes national lovgivning, der under alle omstændigheder kræver videregivelse af oplysningerne
- (iii) ved udtrædelsen af denne ordning sikre, at fortrolige oplysninger, som (X) har delt med Kommissionen i henhold til denne ordning, behandles fortroligt, returneres og slettes
- (iv) sikre, at der træffes alle passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger, således at alle oplysninger, som det modtager i henhold til denne ordning, holdes sikre. Dette omfatter returnering eller håndtering af oplysningerne i overensstemmelse med (X)s samtykke.

(2) (X) kan anmode om, at de oplysninger, der afgives i henhold til denne ordning, kun vil blive anvendt eller offentliggjort på særlige betingelser, som vil være angivet af (X). Når (Y) har til hensigt at gøre brug af denne mulighed, skal det underrette (X), og hvis (X) accepterer disse betingelser, skal det overholde dem. I modsat fald kan (X) afvise at besvare anmodningen.

(3) For så vidt angår fortrolige oplysninger, der er kommet til deres kendskab under udførelsen af deres opgaver eller udøvelsen af deres beføjelser, har medlemmet eller medlemmerne og personalet i (Y) både under og efter embedsperiodens ophør tavshedspligt. Under deres embedsperiode finder denne tavshedspligt navnlig anvendelse på fysiske personers indberetning af overtrædelser af deres nationale relevante gældende retlige rammer.

*

* *

Bilag til instrumentet

Bilag: Beskrivelse af behandlingen, formål, kategorier af oplysninger og modtagere

Eksempel:

X: *[Identitet og kontaktoplysninger for X]*

1. Navn: ...

Adresse: ...

Kontaktpersonens navn, stilling og kontaktoplysninger: ...

Underskrift og dato: ...

Y: *[Identitet og kontaktoplysninger for Y]*

1. Navn: ...

Adresse: ...

Kontaktpersonens navn, stilling og kontaktoplysninger: ...

Underskrift og dato: ...

Beskrivelse af overførslen:

Kategorier af registrerede personer, for hvem personoplysninger overføres

.....

Kategorier af personoplysninger, der overføres

.....

Følsomme personoplysninger, der overføres (hvis relevant), og anvendte begrænsninger eller garantier, der fuldt ud tager hensyn til oplysningernes art og de involverede risici, f.eks. streng formålsbegrænsning, adgangsbegrænsninger (herunder kun adgang for særligt uddannet personale), registrering af adgangen til oplysningerne, begrænsninger for videreoverførsel eller yderligere sikkerhedsforanstaltninger.

.....

Overførselens hyppighed (f.eks. om dataene overføres på engangsbasis eller løbende).

.....

Behandlingens art

.....

Formålet med overførslen og den videre behandling af oplysningerne

.....

Den periode, hvor personoplysningerne opbevares eller, hvis det ikke kan oplyses, kriterier for fastsættelse af perioden

.....

Bilag I: Beskrivelse af gældende lovgivning og relevante tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger

De tekniske og organisatoriske foranstaltninger skal beskrives specifikt (ikke generelt). Det er også nødvendigt klart at angive, hvilke foranstaltninger der gælder for hver overførsel/gruppe af overførsler.

Beskrivelse af de tekniske og organisatoriske foranstaltninger, som X og Y har gennemført for at sikre et passende sikkerhedsniveau, under hensyntagen til behandlingens karakter, omfang, kontekst og formål samt risiciene for fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder.

[Eksempler på mulige foranstaltninger:

Foranstaltninger til pseudonymisering og kryptering af personoplysninger

Foranstaltninger til sikring af løbende fortrolighed, integritet, tilgængelighed og robusthed af behandlingssystemer og -tjenester

Foranstaltninger til sikring af evnen til at genoprette tilgængeligheden af og adgangen til personoplysninger rettidigt i tilfælde af en fysisk eller teknisk hændelse

Processer til regelmæssig afprøvning, vurdering og evaluering af effektiviteten af de tekniske og organisatoriske foranstaltninger til sikring af behandlingssikkerheden

Foranstaltninger til brugeridentifikation og -godkendelse

Foranstaltninger til beskyttelse af data under overførsel

Foranstaltninger til beskyttelse af data under opbevaring

Foranstaltninger til sikring af fysisk sikkerhed på steder, hvor personoplysninger behandles

Foranstaltninger til sikring af logning af begivenheder

Foranstaltninger til sikring af systemkonfiguration, herunder standardkonfiguration

Foranstaltninger til intern forvaltning og forvaltning af IT og IT-sikkerhed

Foranstaltninger til certificering/sikring af processer og produkter

Foranstaltninger til sikring af dataminimering

Foranstaltninger til sikring af datakvalitet

Foranstaltninger til sikring af begrænset datalagring

Foranstaltninger til sikring af ansvarlighed

Foranstaltninger til muliggørelse af dataportabilitet og sikring af sletning]

Bilag II: Liste over enheder, som [Y] har tilladelse til at videredele fortrolige oplysninger med

Bilag III: Beskrivelse af den gældende retlige ramme for godtgørelse